

The Hong Kong Children's Choir  
香港兒童合唱團

# 樂訊

# NEWSLETTER

2011年12月號 • December 2011

ISSUE

# 60



聖誕獻禮 — 「聖誕頌歌節」 啟動慈善音樂會  
2011 廣州交流演出

  
the hongkong  
children's choir  
香港兒童合唱團  
政府註冊非牟利慈善團體  
音樂總監 / 首席指揮: 霍嘉敏  
Music Director / Principal Conductor: Kathy FOK



# 2011 廣州交流演出

去年，「香兒」獲邀出席鶴山市政府舉辦的「新年，我和你 — 鶴山市2011新年音樂會」，團員精彩演出得到當地市民的支持及傳媒大肆報導。今年「香兒」獲得廣州市番禺區星海青少年宮邀請，於12月31日為慶祝少年宮建宮五周年之「2012番禺香港童聲合唱新年音樂會」中演出。

在音樂總監兼首席指揮霍嘉敏女士的帶領下，40多名團員將於音樂會上詠唱多首富有香港特色的歌曲，以及充滿活力的聖誕歌曲。音樂會亦會聯同番禺區星海青少年宮成員共同演出，一起為廣州市民迎接美好的新年。

## 團員名單

第1組		
G101	TANG Tsz-ching	鄧紫程*
G102	TO Wai-huen Ann	杜璋萱^
G103	CHAN Lok-hei	陳樂曦
G104	CHAN Nga-lai	陳雅麗
G105	CHAN Yan-nok	陳恩諾
G106	CHIU Yuet-ting	趙悅婷
G107	FUNG Yuen-yau	馮苑柔
G108	KUNG Ling-kiu	孔令喬
G109	LAM Phoebe Cheuk-lam	林卓琳
G110	LO Hiu-wah	盧曉樺
G111	NG Cheuk-yan	吳卓欣
G112	PONG Heather	龐希平
G113	SUM Tsz-huen Sophia	沈芷萱
G114	Wan Hill-wah Erika	尹曉樺
G115	WONG King-wai Kandy	黃競慧

第2組		
G201	CHEUNG Man-sze Alison	張文思*
G202	CHAN Hiu-tsun Jasmine	陳曉蕓^
G203	CHIU Wing-ning	趙詠甯
G204	CHIN Pui-shan	陳珮珊
G205	CHOW Hei-tung Natalie	周晞彤
G206	KO Tsui-yee Naomi	高翠怡
G207	LAU Tsz-wai	劉芷蔚
G208	LAU Yee-ting	劉倚廷
G209	LEE Yu-ching	李俞澄
G210	NGO Yee-ching Melody	敖綺靖
G211	TANG Adrianna Hiu-ching	鄧曉晴
G212	WONG Hiu-yu Sabrina	黃曉鈺
G213	WONG Man-chi Janice	黃敏知
G214	YUEN Wing-nam Bernadette	袁穎藍

第3組		
G301	KWAN Yui-man	關睿文*
G302	YUE Si-jun	余思慎^
G303	CHAN Lok-tin Donovan	陳樂天
G304	FUNG Sun-chong	馮孫昶
G305	LAI Hei-wai	黎曦偉
G306	LAU Kwan-hon	劉君瀚
G307	LEE Hoi-ching	李凱正
G308	LI Kwok-fung Johnathan	李國楓
G309	TANG Tin-pui	鄧天培
G310	WONG Chun-ho Toby	黃俊浩
G311	WONG Tsz-hang	黃子衡
G312	YEUNG Chun-wing	楊俊穎

組長\* 副組長^

## 行程

30/12	香港 ⇄ 番禺 音樂會綵排 (番禺星海青少年宮星海劇場)
31/12	2012番禺香港童聲合唱新年音樂會 遊覽
1/1	番禺 ⇄ 香港

## 職員名單

顧問	馮源	馮莫幼蘭	楊月眉
音樂總監兼首席指揮	霍嘉敏		
伴奏	林菁		
隨團經理	余雪華		
後台經理	陳成豐		
後台助理	周思齊		
工作人員	孔慧如	梁廷樂	鄧詠霞



# 2011海外演出 預演音樂會

日期：7月23日  
主辦機構：香港兒童合唱團  
地點：香港理工大學賽馬會綜藝館  
參與班別：Concert Choir

經過多个月的籌備，「2011海外演出預演音樂會」終在7月23日於香港理工大學賽馬會綜藝館圓滿落幕。音樂會吸引近千名觀眾到場觀賞，當中不乏政界及文化界名人，包括民政事務局副局长許曉暉女士、德國駐港總領事Mr Werner Hans Lauk、香港演藝學院學院拓展總監石慧如女士、本地資深樂評人周凡夫先生、編曲人何妙芝女士等；還有本團名譽會長陳達文博士及夫人、董事鄭新文教授、發展委員會委員伍錫漢先生、駐團聲樂顧問陳少君女士及駐團作曲家何崇志博士等，連同各中小學校校長、老師及觀眾，場面非常熱鬧。

音樂會在歐洲交流演出出發前一天舉行，Concert Choir團員懷著整裝待發的期盼心情，開場時獻唱「維也納世界和平合唱節」主題曲《Coming Together to Sing, Singing for a Better Future》，為音樂會揭開序幕。團員高亢嘹亮的歌聲一開始已吸引著在場每名觀眾。

除了團員的歌聲外，兩位嘉賓的精彩演出亦惹來在場觀眾注目。踢躡舞組合Rhythm & Tempo成員郭偉傑先生巧妙地將踢躡效果踏在《The Syncopated Clock》的輕快旋律之上，配合台上團員極具感染力的歌聲，實在令人一看難忘。著名爵士樂手雷柏熹先生為《西風的話》和《藍色月光光》伴奏，彈指之間

流露出的旋律細膩動人，使西方爵士樂與中國音樂完美地結合起來。

觀眾經歷過糅合了東方色彩與異國風情的音樂旅程後，作為「小小音樂親善大使」的Concert Choir團員，在音樂會末段獻上了世界首演的中奧德友好之歌《Bagatelle》，把愛與和平的訊息傳遍三地。歌曲由駐團作曲家何崇志博士編寫，獻給中國、奧地利及德國三方穩固的友誼。

音樂會結束之前，在場觀眾似乎意猶未盡，大叫「安歌」，希望能繼續陶醉在美妙的音樂世界中。團員最後以一曲由迪士尼經典歌曲串連而成的《Happily Ever After》回饋觀眾。他們在台上載歌載舞，獲得台下觀眾激節讚賞，活潑生動的演出贏得連綿不斷的掌聲。

音樂會得以順利舉行，實在有賴音樂總監兼首席指揮霍嘉敏女士、擔任伴奏的團員廖梓丞、兩位星級嘉賓以及在場每位觀眾的熱烈支持，最重要當然還是每一位在台上落力演出的Concert Choir團員們，期待你們以後再有完美的演出！

- 音樂總監霍嘉敏女士與嘉賓一起謝幕 (左起) 廖梓丞、郭偉傑、雷柏熹、霍嘉敏
- 載歌載舞的演出豐富了舞台
- 團員們換上七彩繽紛的中國服，氣氛頓時熱鬧起來
- 嘉賓郭偉傑先生的踢躡舞演出惹來觀眾注目
- 看團員們投入的表情便知道他們對演出是多麼的認真





# 2011 歐洲交流演出

日期：7月24日至8月5日  
地點：奧地利、意大利、匈牙利

今年暑假，「香兒」原定前赴奧地利及德國參與音樂節及交流活動，惟5月中旬德國不幸爆發新型腸出血性大腸桿菌，為保障團員健康，「香兒」董事會最終決定取消德國行程，改為前往意大利及匈牙利。13天歐洲交流演出能成行及圓滿地完成，在此衷心感謝團員家長對「香兒」的支持及信任。

7月24日晚上，58位Concert Choir團員在隨團顧問馮源先生、馮莫初蘭女士、團長黃雅茵女士及音樂總監兼首席指揮霍嘉敏女士帶領下，向「音樂之都」維也納出發。

7月25日上午抵達維也納後，團員隨即踏上這塊孕育出無數著名音樂大師的沃土，我們先前往城市公園，參觀《藍色多瑙河》原作者約翰·斯特勞斯的塑像，還有附近貝多芬廣場的貝多芬像。接著我們途經國家歌劇院及克恩頓步行街，參觀了建於14世紀的斯特凡大教堂、英雄廣場等，各人均被充滿藝術氣息的古典建築所吸引。午餐安排在維也納大學用膳，團員親身體驗了維也納大

學學生的餐飲情況。午飯後是維也納市政廳廣場的合唱節開幕式（圖1），這是我們首場演出，演出前更接受中國電視台的採訪。雖然早上抵達後仍未有機會休息，但團員依然充滿朝氣，短短10分鐘，載歌載舞，來自馬來西亞合唱團的小團員亦被我們的歌聲吸引，大聲歡呼。隨團顧問馮源先生與音樂總監霍嘉敏女士亦於席上與多位音樂界人士交流（圖2左起：馮源先生、霍嘉敏女士、合唱節藝術總監暨維也納童聲合唱團藝術總監杰拉爾德·維爾特先生、奧地利聯邦藝術教育文化部音樂司司長、維也納大學孔子學院院長李夏德教授）。

7月26日上午，我們參加由薩爾斯堡大教堂詩班指揮史達包那先生主持的大師班（圖3），大師班舉行的地點正是維也納兒童合唱團的駐地——奧加敦宮殿。史先生先教授團員演唱的基本功，包括呼吸、發聲和節奏等，再透過兩首奧地利民歌《Schneid O》、《Singa is ins're Freud》配合動作加以實踐。團員底子良好，很快已經朗朗上口，史先生亦為之讚嘆，各人均樂在其中，獲益不少。大師班後，10隊參加合唱節的團員齊集奧加敦宮殿的花園，在杰拉爾德·維爾特先生指揮下，唱出合唱節的主題曲《Coming

Together to Sing, Singing for a Better Future》、《We Want to Sing Together》及《讓世界充滿愛》。午飯後我們參觀中國駐奧地利大使館，更有幸獲中國駐奧地利大使史明德先生（圖4後排中）和中國駐奧地利文化參贊白楊先生接見（圖4後排左4）。接著我們前往維也納大學慶典大廳演出（圖5），場地雖小，卻造就了各合唱隊伍互相觀摩的難得機會，演出時間約15分鐘，當中包括由駐團作曲家何崇志博士作曲填詞的《功課圓舞曲》，團員生動地將功課測驗帶來的壓力真實地呈現。還有曲調歡快、跳躍的《采茶》均贏得不少觀眾及合唱隊伍的掌聲和歡呼聲。

7月27日上午，我們先參觀了奧地利著名建築設計師白水先生所建的白水屋，屋子以奇特的形態和斑斕的色彩而聞名。參觀過後，我們到維也納聯合國總部演出（圖6），其安檢非常嚴格，我們花了很長時間方可進入。聯合國致力於維護和平和發展國家間友好關係，各地參加合唱節的團員穿上大會指定的T恤，印有今屆合唱節口號「Coming Together to Sing, Singing for a Better Future」，於掛滿193個成員國國旗的廣場上輪流獻唱，實在非常貼題。活動尾聲，在維爾特先生伴奏下，全體合唱大會主題曲並拍攝大合

照。午飯後，團員參觀了美泉宮。美泉宮是維也納最享負盛名的旅遊景點，其奢華程度與凡爾賽宮相比有過之而無不及。我們參觀了美泉宮內部及皇家花園，其富麗堂皇的內部裝飾令人眼花繚亂。團員無不雀躍，歎為觀止。在美泉宮廣場上，團員再一次以優美歌聲配上活潑生動的舞姿吸引大批遊客駐足欣賞（圖7），非常出色。晚上，組委會在著名的維也納普拉特公園舉行燒烤晚會。各合唱團團員藉此機會互相交流，了解不同的文化，來自馬來西亞的小團員更主動與我們交換紀念品，結下友誼。大會亦安排了奧地利傳統歌曲與舞蹈表演，大伙兒一起跳舞，樂不思蜀。

眨眼間來到合唱節尾聲，7月28日的閉幕式在獲譽為國際音樂聖殿的金色大廳舉行（圖8,9,10），音樂廳的音響效果無與倫比，維也納新年音樂會每年均會在此舉行。各個合唱團有幸於金色大廳中演出，實在可遇不可求。我們在節目中段演出，演唱了2首曲目，包括由何崇志博士編寫、世界首演的中奧德友好之歌《Bagatelle》，藉以將愛與和平的訊息傳遍各地，鞏固三方的友誼。此外，維也納童聲合唱團亦於閉幕式中演出，其天籟之聲讓場內觀眾難以忘懷。末段由11隊合唱團合唱3首大會主題曲作結，來自世





界各地的美音，在這音樂氣息鼎盛的場地交會，交織出最悅耳動聽的樂章，為世界和平送上祝福，亦為2011「維也納世界和平合唱節」畫上完滿句號。整個合唱節的活動安排雖然緊湊，卻為團員留下難以忘懷的美好記憶，秉承了合唱節「為歌唱而來，為和平而歌」的宗旨。合唱節後，我們離開維也納，前往音樂之鄉——薩爾斯堡。

7月30日上午，我們到米拉貝爾花園演出（圖11），著名電影《音樂之聲》中一些場景就是在這裡拍攝。雖然當日天公不造美，演唱期間忽然下起大雨，於無遮無擋的花園中，團員依舊傾力演出，吸引了數十觀眾撐起雨傘止步細聽，動人的歌聲配合優雅的旋律，掌聲和歡呼聲遍佈花園。我們亦不忘藉此機會向圍觀的遊人派發宣傳單張，宣傳7月31日的專場演出。中午時分，團員們參觀了糧食胡同，它是薩爾斯堡老城最著名的步行街，音樂神童莫札特就是在這裡出生，他的故居當然是我們必到之處。下午，我們參加由薩爾斯堡主教座堂舉辦為德國街童籌款的音樂會

（圖12），主教座堂內座無虛席。座堂歷史悠久，也是城中地標，莫札特也在此聖堂受洗。主教座堂亦是盛名的薩爾斯堡音樂節開幕及演出主要場地。除我們外，還有來自匈牙利及墨西哥的合唱團，其演出水準同樣出色。演出完畢後，音樂總監霍嘉敏女士向大主教送上「香兒」的DVD及紀念品，大主教更與我們合照留念呢（圖13）！

7月31日上午，我們遊覽電影《音樂之聲》多個拍攝場地，當中包括月亮湖（圖14）、月亮湖教堂和不對外開放的Schloss Leopoldskron。能參觀Schloss Leopoldskron，實在有賴香港駐柏林經濟貿易辦事處主任黃繼兒先生的悉心安排（圖15左一）。晚上的專場音樂會亦是由經貿辦主辦及贊助，在此謹再次感謝他們對「香兒」的支持。音樂會於薩爾斯堡莫札特音樂學院舉行（圖16；音樂學院室樂演奏廳外觀），團員共獻唱了17首曲目（圖17,18,19），先以「香兒」40周年主題曲《豆芽國》揭開序幕，再來多首西方名曲，團員換上色彩繽紛的中國服後，就是一連串

的中國及香港作品，配以編排精巧的舞蹈，與歌聲相得益彰，贏得中外嘉賓的一致讚賞。是次音樂會的出席嘉賓包括香港駐柏林經濟貿易辦事處主任黃繼兒先生及夫人，由維也納專程再來欣賞我們演出的維也納童聲合唱團藝術總監維爾特先生、當地文化界人士及華僑。一些前天在主教座堂欣賞過我們演出的觀眾，似乎意猶未盡，再前來捧場。音樂會最後以一曲為是次歐洲交流演出度身訂造的《Bagatelle》及團員於大師班所學的奧地利民歌《Schneid O》回饋觀眾，將全晚氣氛推至高峰，場面相當熱鬧，並贏得全場觀眾起立鼓掌。

8月2日我們轉抵意大利威尼斯，獲香港藝穗會邀請參與第54屆威尼斯雙年展香港館的演出。演出前，團員乘空檔遊覽聖馬可廣場、嘆息橋等。第54屆威尼斯雙年展香港館的展覽名為「蛙托邦·鴻浩浩搞筆鴉」，展覽以「蛙」作為標記，藝術家郭孟浩先生透過不同媒介的藝術作品將展館化為「蛙托邦」。團員穿上由香港品牌管理組所贊助的紅色飛龍T恤，藉此機會為香港宣傳，吸引

不少外地遊客圍觀（圖20），順利完成整個2011歐洲交流演出的最後一場演出。演出完畢後，團員終可一嚐地道午餐——薄餅和意大利麵。連日來緊湊的演出活動過後，最後一天的行程以觀光為主，8月3日抵達匈牙利布達佩斯後，稍為遊覽英雄廣場、國會大廈和多瑙河等，翌日早上便乘飛機回港，結束13天的歐洲交流演出。

是次「香兒」海外之旅引起了本地及當地傳媒的關注，包括中國《鳳凰網》、香港政府新聞網、《頭條日報》、意大利報章《La Nuova》及《Il Gazzettino》等。這一切都證明和鞏固了「香兒」在國際間的地位，團員的落力演出亦總算沒有白費心機，眼見「香兒」於海外演出中的水準不斷提升，實在叫人鼓舞。此外，隨團顧問馮源先生、馮莫初蘭女士、團長黃雅茵女士、音樂總監霍嘉敏女士及一眾隨團工作人員同樣功不可沒，熱切期待「香兒」團員繼續藉震撼人心的歌聲呼喚和平，讓愛遍佈世界每一個角落。



# 團員後感

直到今天，除了依稀記得風景如畫的歐洲，更記得的，是旅遊巴上的談笑聲、演出時的認真、合唱團團員、和一群我很愛的人。最後一次的海外演出，說不上無憾，遺憾或多或少都有。只能說，有這樣的一個機會，真的，真的感謝上天眷顧。：)

趙詠甯

我們一起笑一起喊，互相支持，並肩向著同一目標進發，回想起也真教人感動、回味。或許他人未能完全明白，但我深信，我們每一位成員的心裡，都懷著同一份信念，同一份感動。總有一天你會發現，若然一群人懷著同一份熱誠，同一顆心，所凝聚的力量可以是無窮。對，這就是合唱的力量。

羅弋東

今年是我在Concert Choir的第四個年頭，亦是我第五次隨團參與海外交流。四年來，由一個新人到一名聲部長，感受很深。我從不是位善於用文字表達感受的人，但以下的內容確是我的心聲。

這十多天的經歷說長不長，說短不短。一切好像跟往年的海外交流沒有太大的改變，都是表演、交流和參觀。唯一不同的是，我今年當上了班會幹事，使我體會到「職位越高、責任越大」。我要於享受旅程的同時，做好本份，作好榜樣，以身作則，過程令我成長不少。

距離離團的日子還剩下一年，老實說，我捨不得「香兒」。「香兒」給予我不同的機會，尤其是我最尊敬的音樂總監——霍嘉敏指揮。她、這一班教懂我許多事，令我獲益良多。我很珍惜每次跟這群志同道合的摯友在台上把最好的一面呈現在觀眾的眼前的機會，這次交流也不例外。無論是站在著名的金色大廳的舞台上，還是米拉貝爾公園外的平地，我唱出的都是對合唱、「香兒」、Concert Choir的熱情和愛。

在此，我再次向那十一位日夜為我們奔波的隨團工作人員獻上無限的感激之情。同時，亦要感謝父母一路以來對我們的默默支持。沒有你們，這次交流便不能成事。人們說：學校是他們第二個家；我說，「香兒」才是我第二個家。

吳卓欣

雖然十多小時的航程讓我們感到疲累，但當地的熱烈氣氛令我們都抖起精神來。這次交流演出在行程上有過很多變卦，令我比從前都更珍惜到海外演出，實在感謝「香兒」給予我這享受音樂、擴闊眼界的學習機會。

龐希平



## 2011年國際爵士合唱及千人樂動匯演

日期：7月9、10、13日

合辦機構：香港教育學院、香港音樂教育家協會

- 1 青年合唱組 9/7 屯門大會堂演奏廳
- 2 Concert Choir 10/7 荃灣大會堂演奏廳
- 3 中二A·高F 13/7 香港文化中心音樂廳

「香兒」獲邀參與其中3場音樂會的演出。首兩晚青年合唱組及Concert Choir分別參與兩場的「學校合唱音樂會」，當中Concert Choir更獲得音樂會藝術總監兼大合唱指揮Tim Brimmer的讚賞。而第3晚為「千人樂動大匯演」，中二A及高F班團員在指揮曾葉發教授的帶領下以觀摩形式參與這次演出。



## 湖北少兒廣播合唱團交流活動

日期：7月23日 主辦機構：香港兒童合唱團  
地點：何文田分團 參與班別：高F

曾於第五屆世界合唱比賽中獲得銀獎的湖北少兒廣播合唱團到訪「香兒」，與團員進行交流。



## 第七屆全港愛心學校填色比賽暨全港新來港學童獎勵計劃頒獎典禮

日期：8月28日 主辦機構：宏施慈善基金社會服務處  
地點：仁濟醫院羅陳楚思中學 參與班別：高I

「香兒」連續兩年獲邀請於頒獎典禮中演出，這次高I班演繹了活潑可愛的《Papageno-Papagena Duet》及以多首莫札特經典著作選段組合而成的《Mozart Mania》，獲在場人士好評。



# Jazz Up, Learners!

日期：9月3日  
 地點：灣仔聖公會鄧肇堅中學禮堂  
 主辦機構：學士合唱團  
 參與班別：高B  
 高B班獲邀於「Jazz Up, Learners!」音樂會上獻唱《The Snow》、《豆芽國》及《La Danza》3首曲目，為香港基督教協進會「走進高中計劃」籌款。團員們動人的歌聲使觀眾回饋以熱烈的掌聲。



# 2011合家歡音樂會 ——音樂融和

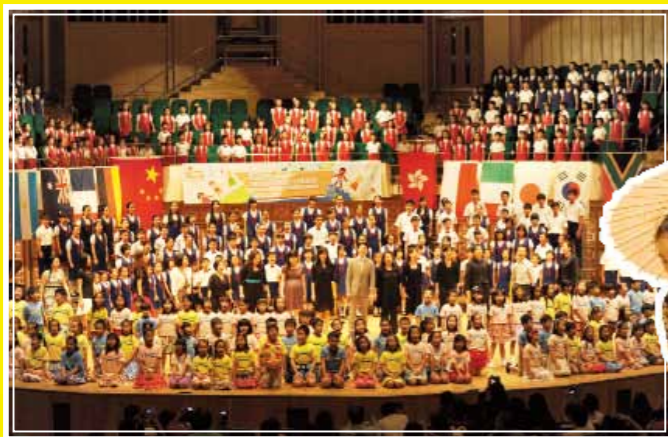
日期：9月18、25日  
 主辦機構：香港兒童合唱團  
 地點：香港文化中心音樂廳  
 參與班別：合唱組（培訓級除外）  
 芭蕾舞 Grade 2B, 3A, 4B, 5, 6

隨著《世界真細小》的音樂響起，一群身穿不同國家服飾的舞蹈組團員以精彩活潑的演出為本年度的合家歡音樂會掀起序幕。合共4場的音樂會在9月18及25日於香港文化中心音樂廳順利完成，超過3,000名合唱組團員竭力演出，向台下觀眾展現學習成果。

本年度的主題為「音樂融和」，寓意音樂不但能打破人與人之間的隔膜，更能跨越語言及種族上的差異，使世界融為一體。一如過往的合家歡音樂會，團員的表演方式不再局限於站在台上唱歌，而是加上輕快的舞蹈，或是主題新鮮的小型音樂劇，配以團員們可愛的異國服飾，惹得台下觀眾笑聲連連。這邊廂一隊英國小士兵精神奕奕地步操，那邊廂多首經典名曲奏起，身穿紅袍的小小莫札特登場。另一邊年紀輕輕的小團員用著不同語言唱出日本宮崎駿大師的動畫主題曲，而最後團員更穿著多個國家服飾在小提琴優美的伴奏下載歌載舞。觀眾眼前仿如放了一扇隨意門，眨眼間可以穿梭不同國度與時空。

團員們對唱歌的熱情及對「香兒」的支持，縱使在離團後亦沒有退減，組成了「香兒」舊生會合唱團及合唱小組Songbird的舊生更重返合家歡音樂會的舞台，作音樂會的特別嘉賓。在此亦再次鳴謝陳祖健先生擔任舊生會合唱團的指揮，為觀眾帶來精彩的演出。

音樂會尾段以大合唱歌曲《All the Children of the World》作結。團員們的精彩演出，除有賴音樂總監霍嘉敏女士、一眾導師、以及幕後工作人員的努力外，亦感激台下觀眾的支持，你們的掌聲、微笑、歡呼對團員來說都是莫大的鼓勵！希望來年的合家歡音樂會亦會得到大家的支持，讓「小小音樂親善大使」繼續在台上發熱發亮。



# 2011合家歡音樂會——音樂融和

A場 9月18日 下午2時30分



預備O、初一M、初一N



高D



預備I、預備J



中一A、中一J、中二F



高I



預備G、初一D、初一K



中一E、中一F、中一G



預備E、初一A



高B、男童聲小組



大合唱

# 2011合家歡音樂會——音樂融和

**B場** 9月18日 晚上8時正



預備A、預備B、預備D



高H



初二K、中一H 嘉賓：SongBird



中一C、中一K、中二D



嘉賓：舊生會合唱團



初二A、初二G、初二I



中一I、中二I



高A



初一B、初一F、初一R、初二F

**C場** 9月25日 下午2時30分



預備R、預備S、初一C、初一G、初一O



高C



預備L、預備N、初二B



初二C、初二J



中二G、高E



初一P、初二H



中二E、中二H



初一E、初一H、初二E



Concert Choir



大合唱



大合唱

# 2011合家歡音樂會——音樂融和

D場 9月25日 晚上8時正



預備F、初一F、初一J、中二C



預備C、預備K、預備M



預備H、初二D、中一D



預備P、初一L



青年合唱組



高G



中一B、中二B、手鈴小組



Concert Choir



中二A、高F



大合唱

## 給孩子一個家 慈善音樂會

日期：10月2日  
主辦機構：華恩基金會、美國角聲基金會  
地點：香港理工大學賽馬會綜藝館  
參與班別：中二A、高A

1 中二A  
2 高A

團員獲安排於壓軸演出，分別演唱4首歌曲及帶領緊接的大合唱，透過動人悅耳的歌聲送上祝福，為「中國兒童村」籌募經費及表達對國內特困孩子的關愛。



## 基督教勵行會 二十五周年慈善晚宴

日期：10月26日  
地點：香港JW萬豪酒店宴會廳

主辦機構：基督教勵行會  
參與班別：高F

高F班當晚帶著一顆關愛的心，率先獻唱《Look at the World》，為宴會揭開序幕，同時亦為「青海兒童之友計劃」籌款。其後，在大會司儀Harry哥哥的鋼琴伴奏下，團員配合手語唱出主題曲《感恩的心》，用歌聲向青海孤



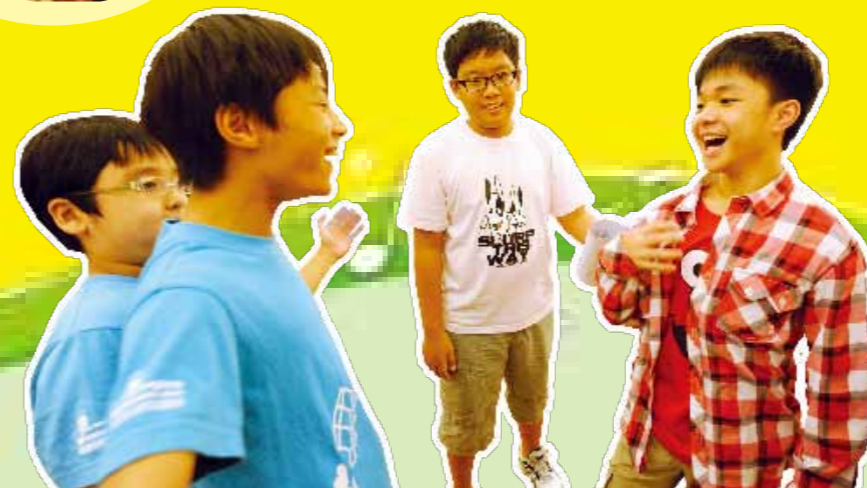
## 新加坡愛同學校 合唱團交流活動

日期：11月6日  
地點：柴灣青年廣場

主辦機構：新加坡愛同學校合唱團  
參與班別：中二A

新加坡愛同學校合唱團訪港交流，「香兒」團員一盡地主之誼，以歌聲歡迎遠道而來的貴賓。席間團員互相展露歌藝，交流心得。

署理總經理余雪華代表「香兒」贈送紀念品予愛同學校合唱團指揮Dawn Yin。圖左兩位為中二A班導師劉健安及陳佩玉。







## Starlight Garden 聖誕燈飾匯演

日期：11月7日 主辦機構：新鴻基地產發展有限公司  
地點：沙田新城市廣場 參與班別：初一B、初一F、初一R（部分團員）

當晚團員頭戴聖誕帽、手持燭光，可愛純真的模樣感染了在場的觀眾。雖然下著毛毛細雨，但無礙團員們的專業演出。他們一共獻唱了3首聖誕歌，包括《Let It Snow! Let It Snow! Let It Snow!》、《Jingle-Bell Rock》及《Walking Around the Christmas Tree》，為涼意漸增的11月份抹上了一份濃濃的節日氣氛。



## 星光飄雪耀尖東 亮燈儀式2011

日期：11月10日 主辦機構：東尖沙咀地產發展商聯會有限公司  
地點：尖沙咀東市政局百週年紀念公園 參與班別：初一B、初一F、初一R（部分團員）

在繽紛璀璨的燈飾下，團員哼唱著聖誕歌謠，為沉悶的街道帶來了一點歡樂。當晚無線電視晚間新聞也播出了他們的演出片段呢！



## 「香港驕傲企業品牌選舉 2011-12」頒獎典禮

日期：12月7日 主辦機構：明報、香港中文大學  
地點：香港JW萬豪酒店 參與班別：中二A

## 生命色彩慈善攝影展開幕禮

日期：12月19日 主辦機構：明報  
地點：海港城展覽大堂 參與班別：高C（部分團員）

## 交響聖誕天使

日期：12月23、24日 主辦機構：香港管弦樂團  
地點：香港文化中心音樂廳 參與班別：初二E、初二F、中二A、高A

## 香港節日管樂團聖誕音樂會

日期：12月25日 主辦機構：香港節日管樂團  
地點：香港文化中心音樂廳 參與班別：高H、踢躂舞高A

**九龍崇德社呈獻  
聖誕頌歌節 2011  
啟動慈善音樂會**

為下代頌歌

主辦機構：香港兒童合唱團、兒童發展配對基金

地點：香港理工大學賽馬會綜藝館

參與班別：初一B、初一F、高B、Concert Choir

日期：2011年12月10日（星期六）晚上8時  
香港理工大學賽馬會綜藝館

訂座及捐獻：2815 7799 www.cdmf.org.hk / 2715 6525 www.hkcchoir.org

## 九龍崇德社呈獻 「聖誕頌歌節 2011」 啟動慈善音樂會

日期：12月10日  
主辦機構：香港兒童合唱團、  
兒童發展配對基金  
地點：香港理工大學賽馬會綜藝館  
參與班別：初一B、初一F、高B、  
Concert Choir

Ho Ho Ho! 聖誕老人帶著一首首動人的樂曲從天而降。「香兒」團員將化身成小天使，在這歡樂的聖誕節為大家報佳音。「香兒」與兒童發展配對基金攜手合作，舉行「九龍崇德社呈獻——『聖誕頌歌節2011』啟動慈善音樂會」，為大家帶來一個別具意義的溫暖聖誕。活動籌得款項在扣除必要開支後，將全數撥捐兒童發展配對基金，為來自弱勢家庭的青少年籌備儲蓄配對金。

音樂會嘉賓陣容鼎盛，計有行政長官辦公室主任梁卓偉先生、著名兒童電視節目主持人王者匡先生（Harry哥哥）、長號樂手兼香港節日管樂團駐團藝術家徐紹輝先生、長笛及色士風樂手黃嘉豪先生、爵士樂手雷柏熹先生、男高音兼香港演藝學院合唱團指揮譚天樂先生。

如有興趣參與本音樂會，為本地青少年發展出一分力，請即致電 2715-6525 或瀏覽「香兒」網站www.hkcchoir.org查詢詳情。

## 「兒童發展配對基金」



「兒童發展配對基金」（慈善團體註冊編號：91/10500）於2010年10月以民間組織身份成立，目的是響應政府推出的「兒童發展基金」扶貧政策，以解決跨代貧窮問題。基金主張結集民間力量，身體力行，倡議為下一代發展貢獻時間、人力和金錢的文化。基金去年舉辦首屆「聖誕頌歌節」，獲得社會各界廣泛支持和參與。今年，將再接再厲，於12月10至24日舉辦第二屆「聖誕頌歌節2011」，以延續「行動展關懷 為下代頌歌」的使命。詳情請瀏覽網址：www.cdmf.org.hk。



# 「香兒」歷史知多啲

那些年，我們一起看的……



## 《兒童樂訊》

不知不覺間，《樂訊》已經出版到第60期了。原來我們的《樂訊》從前並不稱作《樂訊》，內容亦與現時的版本有很大的不同。現在載滿色彩繽紛演出照片的刊物，在印刷業尚未蓬勃的舊香港，《樂訊》是甚麼樣子呢？

原來《樂訊》出版初期名為《通訊》（後來改稱《團訊》），內容主要講述團員出國交流的狀況。小團員或許不知道，當年航空業不發達，機票昂貴，坐飛機是難能可貴的經驗，出國表演更是一件十分榮耀的事情呢！圖為1976年9月第4號的《通訊》，當時的執行編輯是著名藝評人周凡夫先生呢！

- 1 1976年第4號《通訊》 當年的電話號碼只有6位數字
- 2 1976年第4號《通訊》 歐亞交流演出掠影，橫向文字仍保留著傳統從右向左的寫法
- 3 1983年第2期《團訊》 載有當時音樂總監林樂培先生的親筆賀辭



- 7 1993年第26期《樂訊》 第一次全彩色印刷，內容講述美加巡迴演出
- 8 2010年第58期《樂訊》 現在的《樂訊》色彩繽紛

彩色油墨有價，《通訊》、《團訊》、以至初期的《樂訊》一直以黑色油墨為主，色彩較為單調。直至1993年，才有第一本彩色《樂訊》出版。直至現在，《樂訊》已經發展到滿滿是色彩絢爛的團員演出照片。



《樂訊》記載名人事蹟的同時，也記錄了「香兒」和香港的成長史。現時英皇道和何文田團址開幕的時候，分別也有社會賢達到場祝賀。數數手指，原來何文田分團現址已經將近27歲了，比很多團員們的歲數要大好幾倍呢！香港回歸的重要時刻，「香兒」團員有幸參與，與全球華人一起見證歷史的一刻。

- 4 1985年第6期《團訊》 時任港督尤德爵士之夫人主持何文田團址啟用典禮
- 5 2000年第38期《樂訊》 時任特首夫人董趙洪女士親臨參與英皇道團址啟用儀式
- 6 1997年第33期《樂訊》 回歸當日下著大雨，在音樂總監霍嘉敏女士帶領下「香兒」團員仍堅忍專業地冒雨獻唱



作為香港兒童合唱界的其中一個標誌性團體，「香兒」經常獲得各大傳媒邀請演出，動向亦往往得到廣泛的報導。《樂訊》當然亦記載了不少「香兒」參與電視節目的場面。不說真的不知道，我們的團員原來除了出現在節日、誇年或重要場合的演出外，流行音樂界也有我們的足跡呢！

- 9 1986年第2期《樂訊》 團員分別在聖誕和大除夕的特備節目、「十大勁歌金曲頒獎禮」及「十大中文金曲頒獎禮」中演出，獻唱經典名曲《明天會更好》
- 10 1987年第6期《樂訊》 在中秋特備節目中獻唱《月光光》，這個節目還會轉播到台灣呢！
- 11 1990年第14期《樂訊》 1989年大除夕的誇年晚會，團員和全港市民一起邁向新一年
- 12 2006年第56期《樂訊》 「香兒」團員在慶祝建國60周年晚會上亮相，與歌手一起歡度國慶

# 優質潛能啟發課程 (IEC)：幼兒音樂教育

# 動感音樂聽唱跳...

作者：黃永康 (Jack哥哥)、吳鑒時 (Kalms姐姐)

## 讓音樂「動」起來

針對幼兒學習的黃金期，我們透過多元化及多感官學習 (Multi-sensory)，啟發幼兒的音樂能力、創造力及其他多元智能等。



透過全身的活動讓幼兒用身體感受音樂

以律動表現抽象的音樂概念 (一線譜)



聆聽圖

能把聲音捉住的「聆聽圖」，讓小孩邊聽音樂邊點示圖畫，更能將聆聽的重點 (如演奏的樂器/曲式等) 有效呈現。

歌曲圖譜

專為兒童而設的「圖譜」，奠定幼兒閱讀樂譜的基礎。

## 「看」得到的音樂

導師們研發了大量的視覺教材，有效幫助兒童理解抽象的音樂概念。

## 專業具熱誠的導師團隊

IEC音樂課程由多位具專業音樂教育資歷的導師任教，大部份導師持音樂學士/碩士學位外，更有不少導師具奧福、高大宜、達克羅士等國際認可音樂教育資歷。



**高大宜 (匈牙利)**  
有系統的「歌唱」及「讀譜」訓練，有效提升孩童的音樂能力。



**達克羅士 (瑞士)**  
富動感及突破傳統的「體態律動」及「音感訓練」，強化學生深層音樂感。



**奧福 (德國)**  
貼近生活的「語言節奏」及創意無限的「器樂合奏/即興演奏」，培養孩子對音樂的興趣及創造力。

## 貼近生活富童趣的題材

選材方面，除了「以兒童為中心」，題材貼近生活、富童趣外，更考慮了香港獨特的「兩文三語」文化，中外歌謠一應俱備。



廣東童謠：青蛙媽媽睡醒了...

## 擴闊孩童國際視野 — 認識祖國、放眼世界

為了讓兒童認識各地的音樂，導師們專誠搜集了世界各地適合兒童學習的音樂活動及教具學具。



非洲音樂 — 節奏動感《Che Che Kule》

中國粵曲 — 充滿童趣的廣東粵曲《白雲》

## 螺旋式的學習模式

課程由淺入深，有系統地將各個要學習的「音樂元素」融入「生活主題」，成為學習單元，並隨著兒童的年紀與學習能力增長，循序漸進將學習重點的難度加深及延伸，讓兒童對各音樂元素有深刻的體會。



## IEC課程架構



全期課程共兩年六個月，各級團員經評核後升班。

## 豐碩的學習成果

經過兩年半有趣而有系統的學習，孩童們的音樂能力，如歌唱、樂器演奏、讀譜能力等不單有所提升，對音樂的靈敏度、音樂知識及音樂鑑賞能力都大大增長。

## 飛越音樂界限，發揮無限潛能

除此之外，透過多元化及多感官的音樂活動，孩童們創造力、語言能力、社交能力、協作能力、肢體協調能力等都大有裨益。



## 導師心聲

我們相信音樂是快樂的泉源，也是開啟孩童智慧的鑰匙。我們希望讓每個孩子潛在的藝術細胞舞動起來，讓孩子在充滿音樂與愛的環境下成長！



# 節目預告

# 2012舞蹈專場



**日期：**2012年1月7日（六） 7:30pm  
2012年1月8日（日） 2:30pm  
**地點：**香港理工大學  
賽馬會綜藝館

「香兒」年度舞蹈盛宴又嚟喇，團員兵分三路在「香兒」大舞台上繼續發放正能量！先由健兒們帶領大家運運動，暖暖身，迎接2012倫敦奧運；另一邊廂熱情好客少數民族，以奔放澎湃的舞蹈讓觀眾眼前一亮；再來還有經典喜劇芭蕾舞《歌碧麗亞》，機械木偶歌碧麗亞的奇遇必定令大家笑個樂開懷！如此多姿多彩的「2012舞蹈專場」，你又怎能輕易錯過呢？門票將於12月7日於購票通（Cityline）公开发售。數量有限，欲購從速！



# 香港兒童合唱團

## 董事會成員及職員

### 名譽顧問 (排名按筆劃序)

名譽會長	陳達文博士 銅紫荊星章
名譽顧問	馮源先生 楊月眉女士
名譽法律顧問	李日華先生
名譽音樂顧問	金培達先生 胡咏言先生 莫華倫先生 曾葉發博士 費明儀女士 銅紫荊星章 楊鴻年教授 閻惠昌先生 銅紫荊星章 Mrs BARTLE Jean Ashworth Mr PAGE Neil
名譽舞蹈顧問	何浩川先生 冼源先生 劉兆銘先生 羅耀威先生

### 職員 (排名按筆劃序)

音樂總監兼首席指揮	霍嘉敏
署理總經理	余雪華
經理	謝偉基
會計經理	吳木玲
助理會計經理	梅子薇
團員關係主任	吳文英
高級幹事	周淑貞 林智璇
音樂總監助理	鄧詠霞
幹事	孔慧如 伍緯傑 林紫珊 陳以玲 陳成豐 趙雅雪 劉芫穎
助理幹事	周思齊 區智媛 梁廷樂 梁宗浩 鍾愛貞 蘇佩儀
事務員	何媽玲 龔慧明

# 喜訊



本團經理謝偉基12月與另一半Coey共諧連理。謹此代表各職員祝福Wilson與新娘子白頭到老，永結同心！



優質潛能啟發課程導師魏靜汶7月誕下麟兒Carson Lau



合唱組導師連思詠3月誕下愛女Helena



優質潛能啟發課程導師羅嘉寶4月誕下女兒簡媽琦

器樂組導師劉博文9月與愛人曾嘉琪結為夫婦



### 董事會 (2010-2012年度) (排名按筆劃序)

主席	陳連基女士
副主席	任德輝先生
義務秘書	黃雅茵女士
義務司庫	鍾慧儀女士
執行委員會主席	蔡淑娟女士 銅紫荊星章
董事	殷巧兒女士 榮譽勳章 太平紳士 莫鳳儀女士 榮譽勳章 太平紳士 黃浩翔先生 楊毓湄女士 劉靖之教授 鄭新文教授

### 駐團顧問及各組主任

駐團聲樂顧問	陳少君
駐團作曲家	何崇志
音樂主任	孔鳳琼 何子茵 陳佩玉
助理音樂主任	李嘉璐 謝瑞琼
舞蹈主任	雷潔儀
助理舞蹈主任	陳慧寶
普通話兒童組主任	朱秀屏

### 香港兒童合唱團 樂訊 第六十期

二〇一一年十二月  
(版權所有·不得翻印)  
編輯：伍緯傑  
出版：香港兒童合唱團  
地址：香港北角  
英皇道75-83號  
聯合出版大廈6樓  
電話：(852) 2715 6525  
傳真：(852) 2571 0983  
電郵：info@hkccchoir.org  
網址：http://www.hkccchoir.org

節目預告

香港兒童合唱團  
THE HONG KONG CHILDREN'S CHOIR

主辦單位 Presented by



# 2012 舞蹈專場

## DANCE GALA 2012



2012年1月7日 (六Sat) 7:30pm  
2012年1月8日 (日Sun) 2:30pm  
香港理工大學賽馬會綜藝館  
Jockey Club Auditorium,  
The Hong Kong Polytechnic University

HK\$140 / \$100

門票由2011年12月7日起於順康通及柏斯琴行售票處公開發售  
Tickets available from 7 December 2011 onwards at Cityline and Parsons Outlets

售票處將額外收取每張門票的手續費  
Cityline applies a distribution charge to all tickets purchased via its network.  
This fee is additional to the face value of the ticket and is payable upon purchase of tickets.



順康通售票網  
Cityline Ticketing Outlet  
www.cityline.com



柏斯琴行  
PARSONS MUSIC

查詢查詢及電話訂票熱線 Ticketing Enquiries & Booking Hotline: 2111 5333 (10 a.m. - 8 p.m.)  
網上訂票 Internet Booking: www.cityline.com  
節目查詢 Programme Enquiries: 2715 8525  
網址 Website: www.hkchoir.org  
只限3歲或以上人士入場 For age 3 or above

折扣優惠 Discount Schemes  
全日制學生、高齡人士及殘疾人士半價 (票滿即止)  
Half-price tickets are available for full-time students, senior citizens and people with disabilities (first-come-first-served).